



Stufenweise Einstellung des Schneidkopfes. Betätigung erfolgt über einen Hebel. Schneidkopf-Höheneinstellung durch verstellbaren Gleitschuh



Einstellbare Anschläge 45 bis 90° links und rechts ermöglichen vielseitige Arbeitsvorgänge



Falzaufgaben höhen- und tiefenverstellbar für Rahmenleisten dienen als Gegendruck für den Schneidvorgang. Automatisch arbeitende Horizontaleinstellung der Falzauflagen (DBGM)



Anschlagverstellung rechts und links durch Kipphebel. Betätigung des Schneidvorganges durch Zweihandschalter (Sicherheits-schaltung)



Modell IV Vor- und Rücklaufbegrenzung des Schneidkopfes durch verstellbaren Kipphebel. Automatische Horizontalebewegung des Schneidkopfes zwischen den Begrenzungshebeln

## Wo finden unsere Präzisionsmaschinen Freunde und Liebhaber?

Ein großer Kreis erfahrener Fachleute zählt zu den Freunden unserer Gehrungs-schneidmaschinen. Sie haben sich einen gebührenden Platz für rationelle Fertigungsmethoden gesichert. Sie sind deshalb bekannt, bewährt, betriebssicher.

Präzisions-schneidmaschinen finden in allen Branchen, u. a. in der Rahmen-, Einzel- und Massenfertigung, Pappe- und Kartonnagen-Fertigung, Innen-Ausbau, Fenster-, Türen- und Möbelfabrikation, Etui- und Kofferfabriken, Parkett- und Fußbodenlegern, Schiffswerften, Lederwarenverarbeitung usw., lohnenden Einsatz.

Haben Sie besondere Probleme, so senden Sie uns bitte Skizzen, Material oder Schnittmuster zu, damit wir Ihnen unser spezielles Angebot unterbreiten können.

## Rahmenkonstruktionen, Bauelemente -

Großteile mit überdimensionalen Abmessungen in Höhe und Breite werden auf unserer Doppelablang- und Gehrungskreissäge präzise genau geschnitten. Unser Modell 07 hat beachtliche Vorteile:

Die doppelte Gehrung wird auf engstem Raum an einem Punkt geschnitten - die Aggregate liegen zusammen, deshalb wenig Raumbedarf bei genauester Schnittkontrolle. Die Aggregate sind einzeln bedienbar, in Gehrungen von 45-90° einzeln nach Skala verstellbar und der pneumatische Hub je nach Schnelligkeit regulierbar.

Die schwere Gußkonstruktion garantiert einen einwandfreien Lauf bei einfacher und schneller Umstellung und Bedienung.

Fordern Sie für diese Maschinenmodelle Sonderangebot an.



# Präzision schneiden

Wo überdurchschnittliche Leistung in der Verarbeitung verlangt wird, wo das Auge kritisch haften bleibt, an Gehrungen, Kanten, Ecken - dort finden die Modelle der **SCHLEICHER-Präzisions-schneidmaschinen** einen lohnenden Einsatz. Diese Maschinen liefern einen spiegelglatten, sauberen, absolut exakten Schnitt, der ohne Nacharbeit, wie Nachschleifen, Bestoßen, weiterverarbeitet werden kann.

5 Modelle von Präzisions-schneidmaschinen kommen für die unterschiedlichsten Arbeiten innerhalb und außerhalb des Betriebes, auf Montagen, Baustellen zum Einsatz. Sie bedeuten in der täglichen Praxis für mehr als 20000 Besitzer dieser Maschinen eine nicht mehr wegzudenkende Arbeitserleichterung.

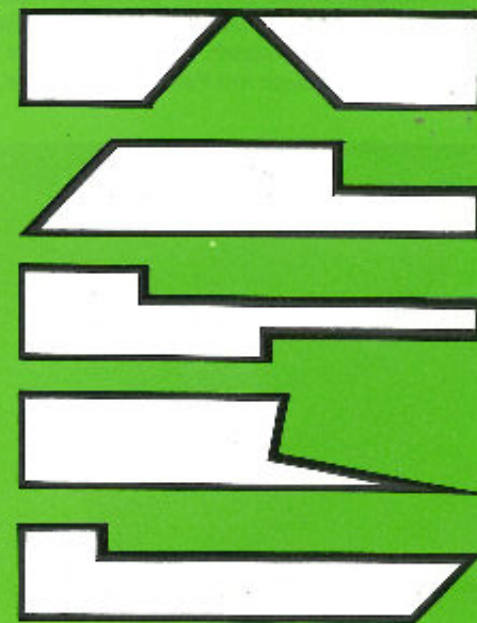
### Technische Daten

Modell	H6	F7	P8	I	IV
Antrieb	handbetätigt	fußbetätigt	pneumatisch	fußbetätigt	Elektromotor 1,5kW 2 PS, mechanisch
doppelte Gehrungen	45°				
einfache Gehrungs- und Bestoßarbeiten	bis 90°				
max. Arbeitsbreite	70 mm			110 mm	
	Anschnitt einseitig 120 mm				
max. Arbeitshöhe	150 mm				
max. Querschnitt	40 x 90 mm oder 50 x 80 mm			100 x 100 mm	
Längenanschlag auf Wunsch bis	650 mm 1260 mm			1000 mm 1500 mm	
Platzbedarf	410 x 410 mm	650 x 600 mm		650 x 650 mm	
Gewicht, unverpackt ca.	20 kg	45 kg	65 kg	115 kg	200 kg
Gewicht, bahnmäßig verpackt ca.	23 kg	55 kg	80 kg	140 kg	250 kg
Gewicht, seemäßig verpackt ca.	34 kg	65 kg	90 kg	150 kg	280 kg

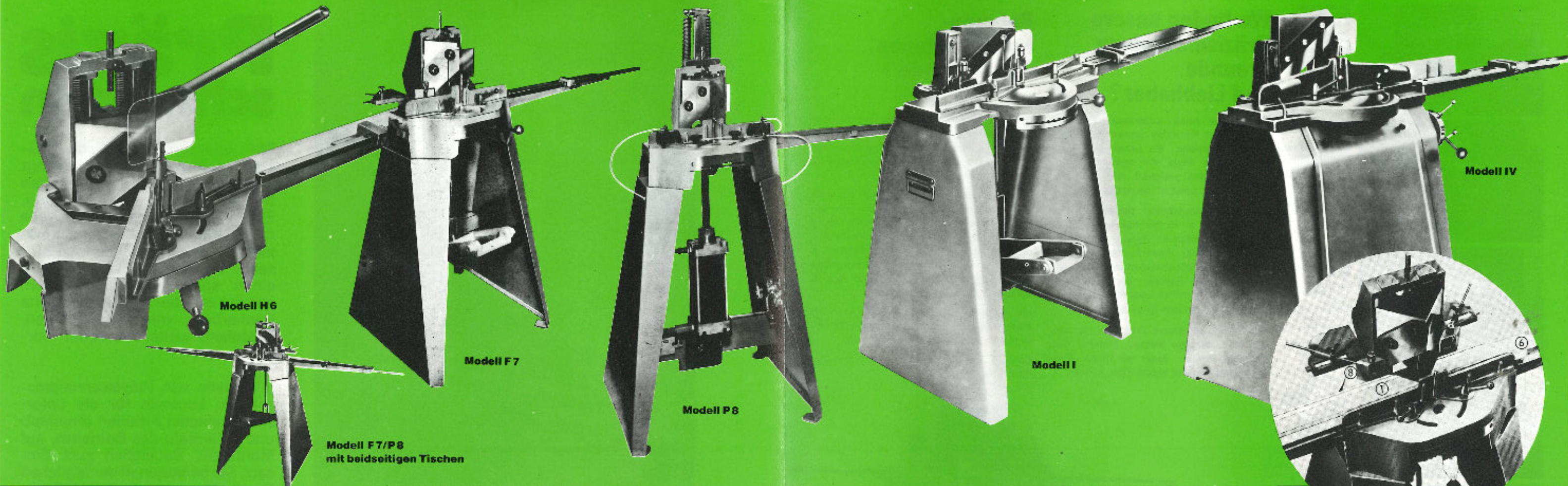
(Alle Modelle können auf Wunsch auch mit Tischverlängerung links ausgestattet werden. Modell IV: Sonderausrüstung auf Anfrage.)

# SCHLEICHER

# Mit SCHLEICHER präzision schneiden







Die Messer der Präzisschneider-Modelle H6, F7, P8 sind in der Verlängerung frei, so daß bei einseitigem Schnitt eine Vergrößerung der Schnittbreite erreicht wird. Bei allen Modellen ist der Schneidkopf leicht verstellbar. Die Bearbeitung des Werkstücks kann dadurch – je nach Empfindlichkeit, Härte und Stärke – stufenweise mit abschließendem Hobelschnitt durchgeführt werden. Bei Anschlagstellung 90° und horizontaler Schneidkopfverstellung lassen sich Zapfen, Fälze und Überplattungen ausschneiden. In jedes Präzisschneider-Modell passen auch die Falzauflagen mit selbsttätiger Horizontalverstellung (DBGM). Sie leisten bei der Bearbeitung vorgefälzter Werkstücke gute Dienste. Alle Standmodelle sind auch mit Fahrwerk lieferbar.

**Präzisschneider Modell H6 (Tischgerät)**

Mit seinen nur 14 kg Gewicht könnte man dieses leichte Handmodell als das „Koffergerät“ unter den Präzisschneidern bezeichnen. Deshalb eignet es sich besonders für den Einsatz auf Baustellen. Wie alle Präzisschneider liefert es spiegelglatte, haargenaue und winkeltgerechte Schnitte, die keinerlei Nacharbeit erfordern.

**Präzisschneider Modell F7 (Standgerät)**

In seiner technischen Ausführung entspricht der F7 dem Modell H6. Er besitzt jedoch Fußbedienung und einen stabilen Stahlblechständer.

**Präzisschneider Modell P8**

Diese pneumatisch betriebene Maschine ist für kleinere Leistenprofile in der Einzel- und Serienfertigung gedacht. Schnittbereich und mechanische Bauteile entsprechen dem Modell F7. Zum Anschluß an Preßluft, 6–8 atü, fertig installiert.

**Präzisschneider Modell I**

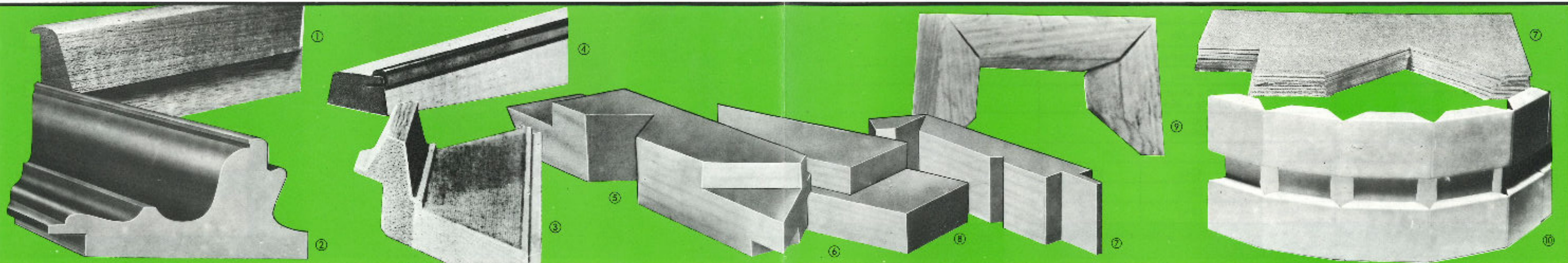
Dieses robuste Standmodell mit Fußbedienung läßt sich sowohl bei der Herstellung einzelner Stücke als auch bei der Fertigung kleiner bis mittlerer Serien rationell einsetzen. Alle Maß- und Bedienungsskalen sind sehr präzise, klar lesbar und leicht einzustellen.

**Präzisschneider Modell IV**

Eine schwere, robuste Maschine, die überall dort eingesetzt wird, wo durch Serienfertigung ein rhythmischer Arbeitsablauf eingehalten werden muß. Einzelstücke lassen sich ebenso schnell und paßgenau anfertigen. An übersichtlichen Einstellskalen sind die gewünschten Werkstücklängen leicht abzulesen. Ein leistungsstarkes Ölbad-Schnecken-Getriebe mit eingebautem Drehstrommotor über Gleichstrom-Magnetbremse exakt gesteuert, sorgt für einen kraftschlüssigen Antrieb mit geringsten Wartungsanforderungen. Durch Zweihand-Sicherheits-Schaltung wird der horizontale und vertikale Arbeitsgang für Trenn- und Hobelschnitt ausgelöst.

**So geht der Arbeitsgang vor sich**

- ① Das Werkstück von links bis Mitte der Anschläge legen.
- ② Schneidkopfverstellungshebel auf vorletzte Raste stellen.
- ③ Auf das Fußpedal treten und Trennschnitt vornehmen.
- ④ Schneidkopf horizontal nachstellen auf letzte Raste.
- ⑤ Auf das Fußpedal treten und Hobelschnitt durchführen.
- ⑥ Werkstück mit angeschnittener Gehrung an Längenanschlag schieben.
- ⑦ Schneidkopf horizontal wieder zurücksetzen und Arbeitsvorgang, wie unter 1–5 beschrieben, wiederholen.
- ⑧ Modell F7 mit selbsttätiger Horizontal-Verstellung der Falzauflagen.



An diesen 10 Mustern von Gehrungsschnitten erkennen Sie die universellen Einsatzgebiete der Präzisschneider.  
 ① Schneiden von Leisten in allen Dimensionen aus Naturholz, mit Kreideauflage ② oder anderen weichen Kunststoffen. Leisten für die verschiedensten Ausführungen sowohl ober-

flächenbeschichtet als auch mit ③ Textilien oder Kunststoffen bezogen, die sauber ohne verbleibende Fasern, überhängende ausbrechende Teile, weiterverarbeitet werden können. Leisten verschiedenster Art kombiniert mit ④ NE-Metallfolien. Schneiden von ⑦ Pappe mehrschichtig, ⑤ Ausklinkungen

oder auch Verpackungs- und Regalarbeiten. Ausklinkungen für den ⑥ Rahmenbau auch einzelne ⑦ Zapfen und ähnliche Profile in ⑧ Kleinmöbel, Kassetten-Raster-systeme, Modellbau u. ä. Schneiden von ⑨ Korpusen im Folding-System für Möbel-

teile, Ladenbau, Schubkästen, Blendleisten u. ä. ⑩ Mehrfaches Einschneiden in Kunststoff oder ähnliche Materialien für ganz spezielle Zwecke. Ausklinken von V-Ausschnitten für Kämpferstücke bei der Kunststoffensterherstellung.

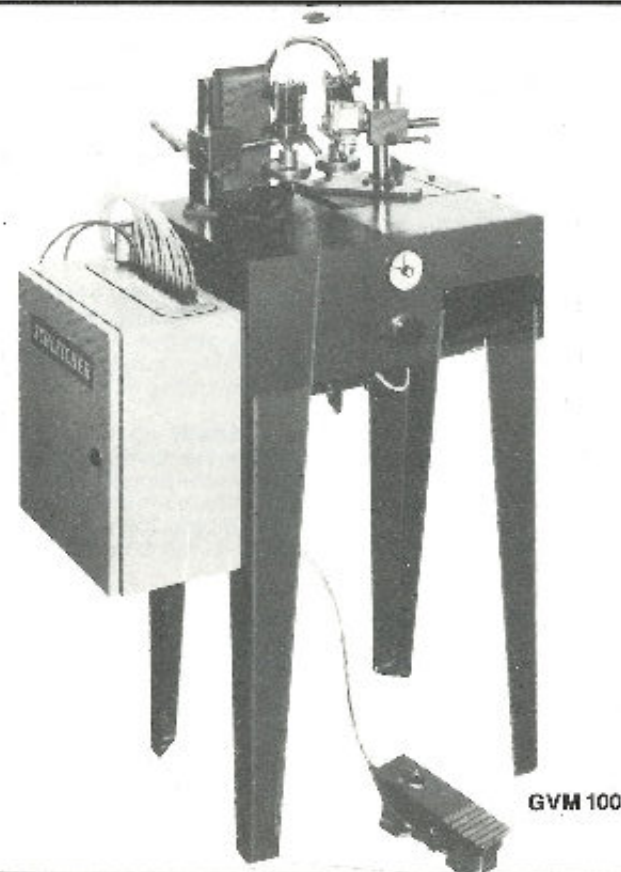


**D** **Gehrungs-Verleim-Maschine Modell GVM 100** – zum automatischen Verleimen von Leistenzuschnitten zu Rahmen mittels Schmelzkleber. Diese Maschine bringt große Zeiteinsparung und zeichnet sich durch einfache Bedienung aus.

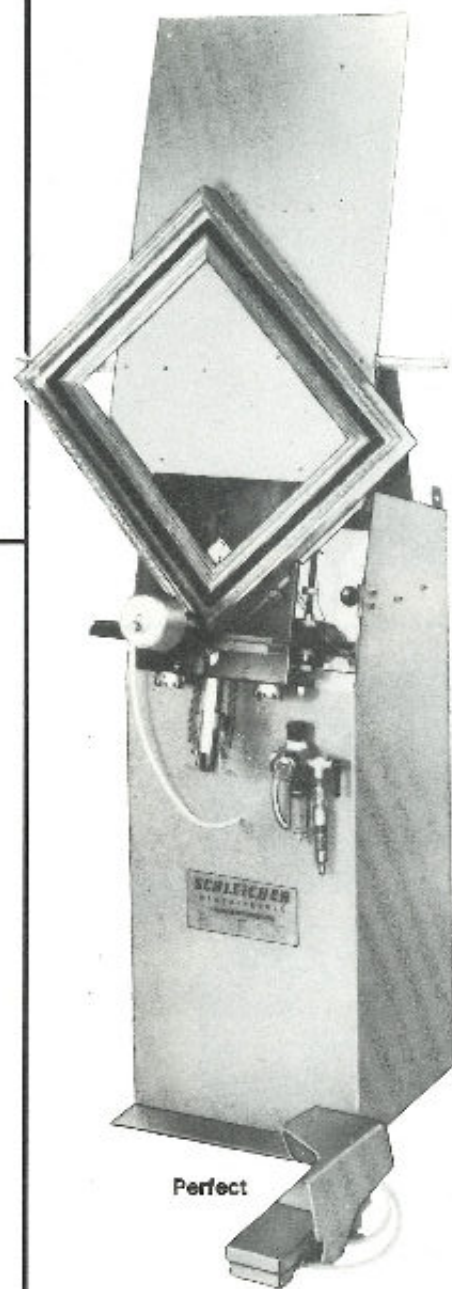
**E** **Frame Bonding Machine Model GVM 100** – for automatic gluing of mouldings for frames by means of hot melt glue. This time-saving machine is distinguished by very simple operation.

**F** **Machine à onglets et a collage, modèle GVM 100** – Pour le collage, à l'aide d'une colle fusible, des listels en cadres. Cette machine permet de gagner énormément de temps et se caractérise par sa simplicité d'utilisation.

**E** **Encoladora de ingletes, modelo GVM 100** – Para encolar automáticamente listones cortados en marcos con adhesivo fundible. Esta máquina ofrece un gran ahorro de tiempo y se caracteriza por su fácil manejo.



GVM 100



Perfect

**D** **Rahmenheftmaschine Modell Perfect** – zur Herstellung sofort belastbarer Gehrungsverbindungen bei Bildern – Spiegel – Kassetten oder Möbelrahmen durch Spezialstahlwinkel. Große Leistung durch rasche Arbeitsfolge und Einsparung von Nacharbeiten an den Ecken sichern auch bei der Einzelfertigung von Rahmen einen wirtschaftlichen Einsatz.

**E** **Frame Stapling Machine Model Perfect** – for mitre joints – for immediate stress – on picture, mirror-cassettes or furniture frames by means of special metal angles (wedges). Outstanding efficiency through quick working sequence and saving of finishing work on the joints ensure an economic use even in single production of frames.

**F** **Agrafeuse de cadres, modèle Perfect** – Pour fabriquer des liaisons à onglet immédiatement en mesure de supporter des contraintes, pour la fabrication de tableaux, de miroirs, de cassettes et de cadres de meubles. La machine fait appel à des agrafes triangulaires spéciales. Rendement élevé grâce à la succession rapide des opérations. Pas de retouches aux angles, d'où une utilisation économique, même lorsque les cadres ne sont pas fabriqués en série.

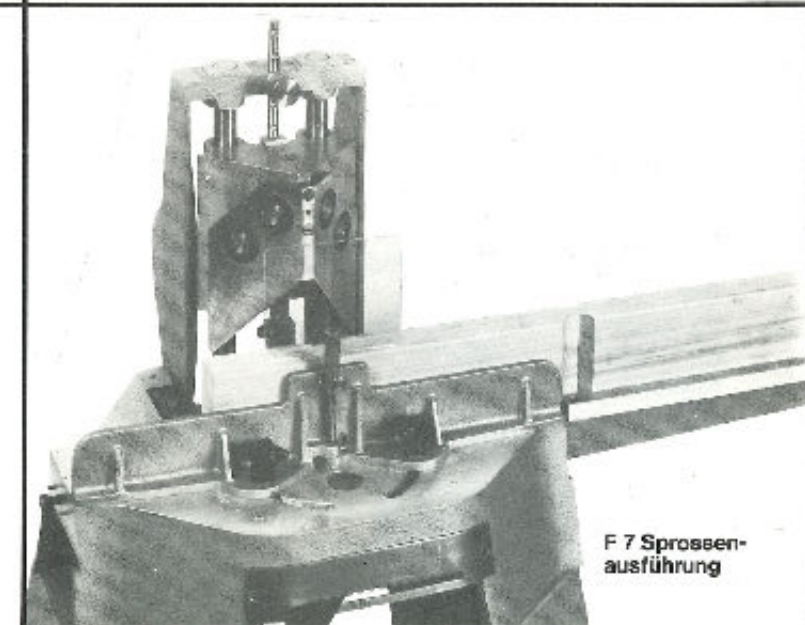
**E** **Engrapadora de marcos, modelo Perfect** – Para hacer uniones de ingletes que resisten en el uso, mediante ángulos de acero especial, en marcos de cuadros, de espejos, de cassettes o de muebles. Gran rendimiento mediante veloz sucesión de operaciones y ahorro de repasos en las esquinas son factores que aseguran un empleo barato rentable incluso tratándose de fabricaciones individuales de marcos.

**D** **Präzis-Schneider Modell F 7** – In Sprossenauführung mit dreiteiligem Messersatz zum Schneiden von Kreuzsprossen bei Fenstern oder Türen. Zusätzlich können einseitig auch normale Gehrungsschnitte durchgeführt werden.

**E** **Präzis-Cutter Model F 7** – for bird's mouth cutting with three-part set of knives for transoms for windows and doors. Possible to make standard mitre cuts with one-sided operation.

**F** **Decoupeuse de précision, modèle F 7** – Exécution pour le petit bois des portes et fenêtres. Jeu de couteaux en trois pièces pour la découpe des onglets en croix sur les portes et fenêtres. Il est possible en outre d'exécuter d'un côté des coupes en onglet normales.

**E** **Cortadora de precisión, modelo F 7** – En ejecución para baquetillas, con juego de cuchillas de tres piezas, para cortar baquetillas en cruz de ventanas y puertas. Además, adicionalmente también se pueden hacer por un lado cortes en inglete normales.



F 7 Sprossenauführung

Wallensteinstr. 4 · Postfach 705 · D-8192 Geretsried  
Telefon (0 81 71) 3 10 38 · Telex 5 26 345

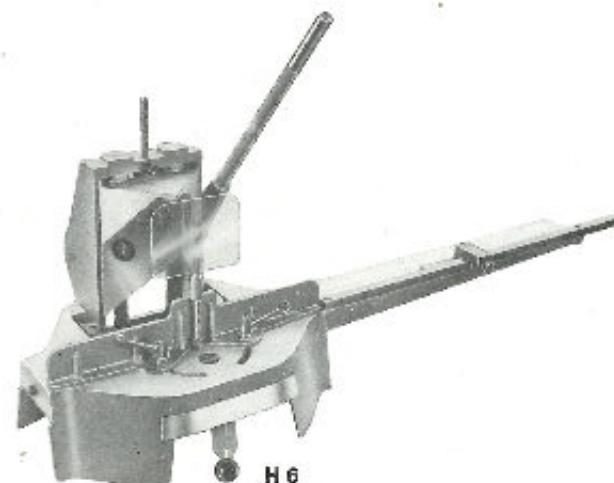
**SCHLEICHER**

**Maschinen für die Rahmenfertigung zum Schneiden-Heften und Verleimen von Gehrungen.**

**Machines for frame production – for cutting – stapling and gluing of mitres.**

**Machines à fabriquer les cadres permettant la coupe, l'agrafage et le collage des onglets.**

**Máquinas para la fabricación de marcos. Para cortar, engrapar y encolar ingletes.**



H 6

**D** **Präzis-Schneider Modell H 6** – Tischausführung für Handbedienung, besonders geeignet für den beweglichen Einsatz in Werkstätten und auf Baustellen. Schnittbereich wie Modell F 7.

**E** **Präzis-Cutter Model H 6** – table-top type for hand operation, especially suitable for movable use in workshops and on building sites, cutting width as Model F 7.

**F** **Decoupeuse de précision, modèle H 6** – Exécution implantable sur une table. Manipulation manuelle. Convient particulièrement aux emplois requérant de nombreux déplacements dans les ateliers et sur les chantiers. Plage de coupe identique à celle du modèle F 7.

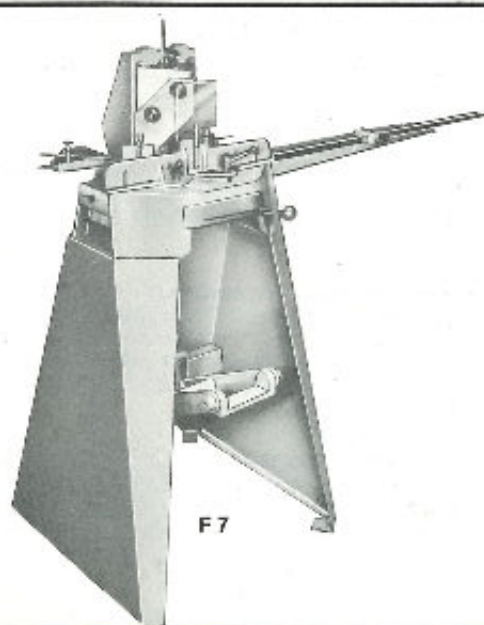
**E** **Cortadora de precisión, modelo H 6** – En ejecución de mesa, para servicio a mano, apropiada especialmente para su empleo móvil en talleres y en obras; capacidad de corte como el modelo F 7.

**D** **Präzis-Schneider Modell F 7** – Ständerausführung für Fullbedienung, Horizontal-Verstellung des Schneidkopfes durch Handhebel für doppelte Gehrungen 45° in allen Holzarten bis 70 mm Breite und 150 mm Höhe, Anschnittbreite einseitig 120 mm, schwenkbare Anschläge für jeden Gehrungswinkel bis 90°.

**E** **Präzis-Cutter Model F 7** – stand model foot-operated. Horizontal adjustment of cutting head by hand lever for double mitres 45° in all kinds of wood up to 70 mm width and 150 mm height, first cut width one-sided 120 mm, swingable stops for every mitre angle up to 90°.

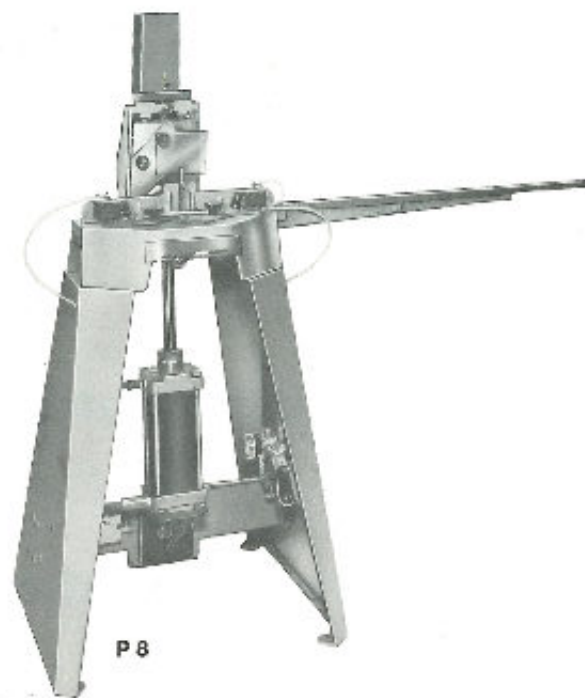
**F** **Decoupeuse de précision, modèle F 7** – Exécution sur montant avec actionnement par pédale. Déplacement horizontal de la tête de coupe grâce à un levier à main. Pour onglets doubles à 45° toutes essences de bois, jusqu'à 70 mm de large et 150 mm de haut; convient pour une découpe de 120 mm sur un côté; butées amovibles convenant à tout angle d'onglet jusqu'à 90° maxi.

**E** **Cortadora de precisión, modelo F 7** – En ejecución de montaje, para servicio por pedal; desplazamiento horizontal del cabezal de corte por medio de palanca de mano; para ingletes dobles de 45° en todas las clases de maderas, hasta un ancho de 70 mm y una altura de 150 mm; ancho de entrada por un lado: 120 mm; topes ajustables para cualquier ángulo de inglete hasta 90°.



F 7





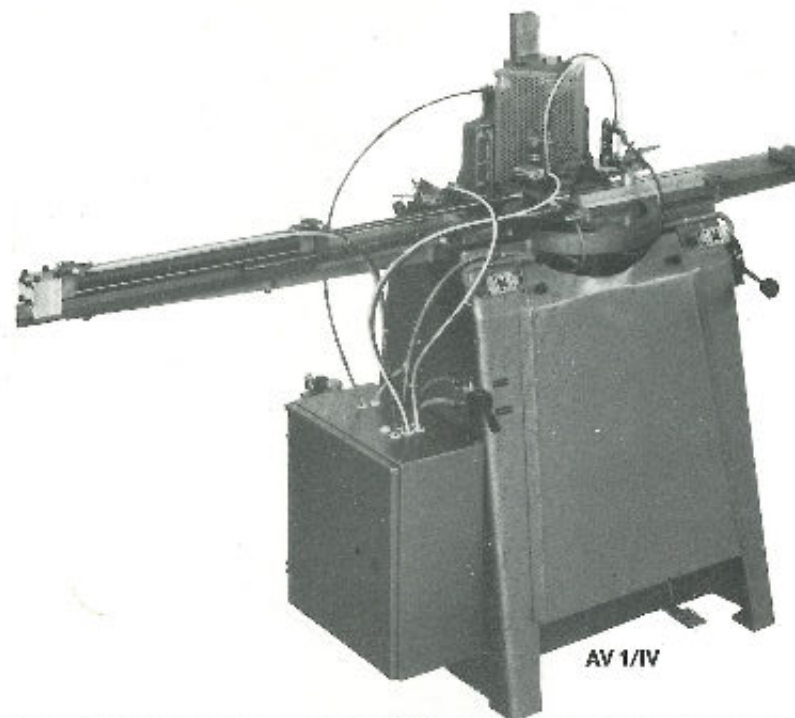
P 8

**D** Präzis-Schneider Modell P 8 – Druckluftantrieb durch Pneumatikzylinder mit hydraulischer Lineareinheit und Zweihand-Sicherheits-schaltung, technische Daten und Schnittbereich wie Modell F 7. In Sprossenausführung auch mit dreiteiligem Sprossmessersatz zum Schneiden von Kreuzsprossen lieferbar.

**E** Präzis-Cutter Model P 8 – compressed-air drive by pneumatic cylinder with hydraulic linear unit and two-hand safety-switching, technical data and cutting range as Model F 7. For cutting of bird's mouths (cross notches), the same type is deliverable with a three-parted set of notching blades.

**F** Decoupeuse de precision, modèle P 8 – Machine mue pneumatiquement par un vérin. Unité hydraulique de linéarité et interrupteur de sécurité à deux mains. Caractéristiques techniques et plage de coupe identiques au modèle F 7. Exécution pour onglets avec également jeu de couteaux pour la coupe d'onglets en croix.

**E** Cortadora de precision, modelo P 8 – Accionamiento neumático mediante cilindro neumático, con unidad lineal hidráulica y conmutación de seguridad a dos manos; datos técnicos y capacidad de corte como el modelo F 7. En ejecución baquetilla, también con juego de cuchillas de tres piezas para cortar baquetillas en cruz.



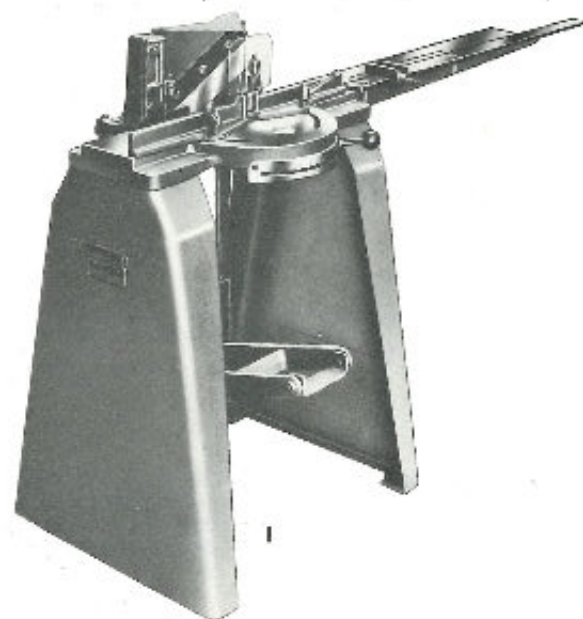
AV 1/IV

**D** Beschickungs- und Vorschubanlage Modell AV 1/IV – für automatische Leistenzuschnitt zur Serienfertigung von Bild- oder Möbelrahmen bis 50 mm Leistenbreite und 400 mm Schenkellänge. Leistung ca. 1200 Werkstücke/h je nach Zuschnittlänge.

**E** Feeding- and advance device Model AV 1/IV – for automatic cut of mouldings for series production of picture- or furniture frames up to 50 mm width of mouldings and 400 mm length of leg. Output approx. 1200 workpieces per hour, depending from length of cut.

**F** Installation de chargement et d'avance, modèle AV 1/IV – pour la coupe automatique des listels destinés à la fabrication en série de cadres tableaux et de meubles. La largeur maxi. des listels est de 50 mm et la longueur d'un côté 400 mm maxi. La machine débite 1200 pièces à l'heure env., suivant la longueur des tronçons coupés.

**E** Dispositivo de alimentación y avance, modelo AV 1/IV – para recorte automático de listones en la fabricación en serie de marcos de cuadros y de muebles hasta un ancho de listón de 50 mm y una longitud de lado de 400 mm. Producción: cerca de 1200 piezas/h, según el largo del corte.



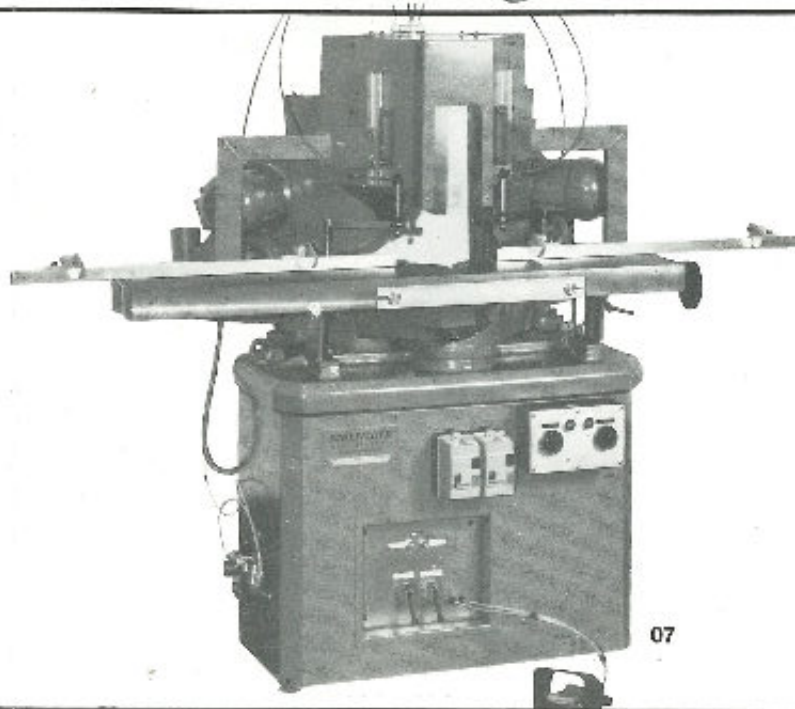
I

**D** Präzis-Schneider Modell I – Ständerausführung für Fußbedienung, doppelte Gehrungsschnitte bei 45°, einfache Schnitte bis 90°, Schnittbreite bis 110 mm, Schnitthöhe bis 160 mm. Wie alle Präzis-Schneider-Modelle zur Bilderrahmenfertigung mit Falzaufgaben-Automatik auszurüsten.

**E** Präzis-Cutter Model I – stand model foot-operated double mitre cuts with 45° and single cuts up to 90°, cutting width up to 110 mm, cutting height up to 160 mm. For picture frame production to be equipped with automatic rabbet support device as necessary at all types of Präzis-Cutters.

**F** Decoupeuse de precision, modèle I – Exécution sur montant avec actionnement par pédale. Doubles coupes d'onglet à 45°, coupes simples jusqu'à 90°. Largeur de coupe 110 mm maxi., hauteur de coupe 160 mm maxi. Comme pour toutes les découpeuses de précision, cette machine doit être équipée d'un automatisme d'agrafage pour la fabrication des cadres.

**E** Cortadora de precision, modelo I – En ejecución de montante, para servicio por pedal; cortes a inglete dobles de 45°; cortes sencillos hasta 90°; ancho de corte hasta 110 mm; altura de corte hasta 160 mm. Como todos los modelos de cortadoras de precisión, para fabricación de marcos de cuadros, se ha de equipar con encajador automático.



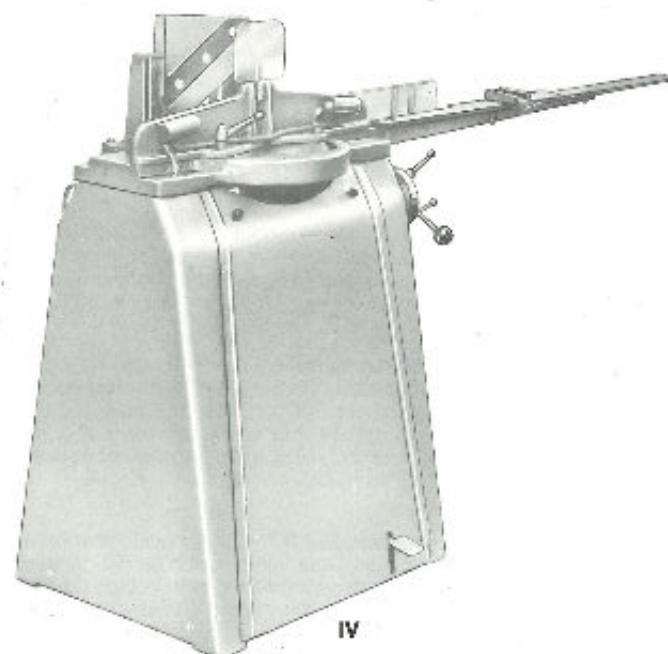
07

**D** Doppelgehrungssäge Modell 07 – besonders geeignet für schwere Rahmenprofile aus Holz, ALU oder Kunststoff, ausgestattet mit 2 Sägeaggregaten, einzeln verstellbar auf alle Winkel von 45 – 90°, Motorleistung 2x1,5 kW, Sägeblattdurchmesser 350 mm, Schnittbreite 90 mm, Schnitthöhe 90 – 150 mm je nach Schnittbreite.

**E** Double-Mitre-Saw Model 07 – preferably suitable for heavy frame profiles from wood, aluminium or plastic materials, fitted with two sawing units, individually adjustable to all angles from 45 to 90°, motor capacity 2x1,5 kW, diameter of saw blade 350 mm, cutting width 90 mm, cutting height 90 – 150 mm depending from cutting width.

**F** Scie circulaire double a onglets, modèle 07 – Cette scie convient particulièrement à l'usinage de listels profilés lourds en bois, en alu ou en matière plastique. Elle est équipée de deux aciers indépendantes, chacune pouvant se déplacer selon l'angle voulu entre 45 et 90°, puissance des moteurs: 2x1,5 kW; diamètre de lame 350 mm; largeur de coupe 90 mm; hauteur de coupe entre 90 et 150 mm suivant la largeur de coupe.

**E** Doble sierra para ingletes, modelo 07 – Apropiada especialmente para perfiles de marcos pesados de madera, aluminio o plástico; equipada con dos grupos de aserrar, ajustables individualmente a cualquier ángulo entre 45 y 90°; potencia del motor: 2x1,5 kW; diámetro de la hoja de sierra: 350 mm; ancho de corte: 90 mm; altura de corte: 90 – 150 mm, según el ancho de corte.



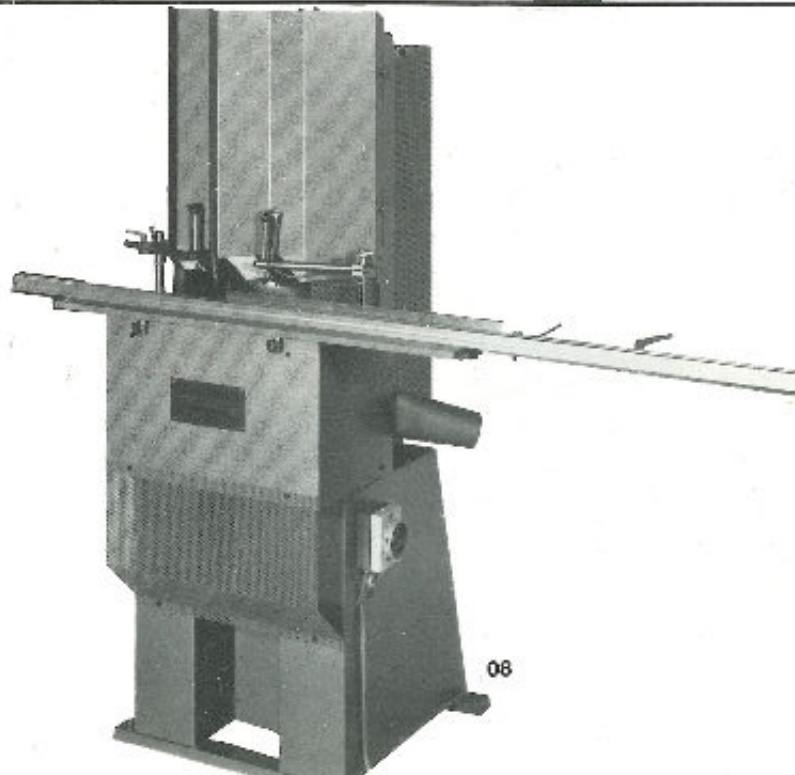
IV

**D** Präzis-Schneider Modell IV – mit Elektro-Antrieb durch Motor 3 Phasen 220 oder 380 Volt, 50 Hz, Gleichrichter, Magnetbremse und Ölbadschneckengetriebe, Schneidkopf Vor- und Rücklauf horizontal, automatisch für Trenn- und Hobelschnitt, Zweihand-Sicherheitsschaltung, Schnittbereich wie Modell I.

**E** Präzis-Cutter Model IV – with electric drive by 3-phase AC motor 220 or 380 volts, 50 cycles, rectifier, magnetic brake and oil bath worm gear, forward and reverse motion of cutting head horizontally. Automatic separating and planing cut, two-hand safety-switching, cutting range as Model I.

**F** Decoupeuse de precision, modèle IV – mue électriquement par moteur triphasé, en 220 ou 380 Volts/50 Hz. Avec redresseur, frein magnétique et engrenage à vis sans fin opérant dans un bain d'huile. Tête de coupe à avance et à recul horizontaux, automatique pour la coupe grossière et le rabotage; interrupteur de sécurité à deux mains; plage de coupe identique au modèle I.

**E** Cortadora de precision, modelo IV – Con accionamiento eléctrico mediante motor trifásico de 220 ó 380 V, 50 hz, rectificador, freno electromagnético y engranaje helicoidal en baño de aceite; cabezal de corte con avance y retroceso horizontal, automático para cortes sacado-nadores y acopiado; conmutación de seguridad a dos manos; capacidad de corte como el modelo I.



08

**D** Doppelgehrungs- und Klinkenchnittsäge Modell 08 – Leistungsstarke Ausführung mit 2 Motoren 2,2 kW, Sägeblattdurchmesser 350 mm, für doppelte Gehrungen 45° oder V-Ausschnitte, Schnitthöhe je nach Werkstückbreite bis 150 mm, Schnittbreite 80 mm zur Bearbeitung von Leisten aus Holz, Pressspan, ALU oder Kunststoff.

**E** Double-Mitre- and Notching Saw Model 08 – high efficiency performance with two motors 2,2 kW, saw blade diameter 350 mm, for double mitres 45° or V-grooves, cutting height depending from work-piece width up to 150 mm, cutting width 80 mm for ledges from wood, chipboard, aluminium or plastic materials.

**F** Scie circulaire double a onglets, modèle 08 – Exécution puissante, pourvue de 2 moteurs de 2,2 kW chacun; diamètre de lame 350 mm; pour onglets doubles à 45° ou coupes en V; hauteur de coupe jusqu'à 150 mm suivant la largeur de la pièce d'oeuvre; largeur de coupe 80 mm; convient au façonnage de listels en bois, en pressspan, en alu ou en matière plastique.

**E** Doble sierra para ingletes y cortes de trinquete, modelo 08 – En ejecución de gran rendimiento, con dos motores de 2,2 kW; diámetro de la hoja de sierra: 350 mm; para ingletes dobles de 45° o cortes en V; altura de corte, según el ancho de la pieza a trabajar, hasta 150 mm; ancho de corte: 80 mm; para trabajar listones de madera, presspan, aluminio o plástico.





**E** **Frame Stapling Machine Model Perfect** – for mitre joints – for immediate stress – on picture, mirror-cassettes or furniture frames by means of special metal angles (wedges). Outstanding efficiency through quick working sequence and saving of finishing work on the joints ensure an economic use even in single production of frames.

**F** **Agrafeuse de cadres, modèle Perfect** – Pour fabriquer des liaisons à onglet immédiatement en mesure de supporter des contraintes, pour la fabrication de tableaux, de miroirs, de cassettes et de cadres de meubles. La machine fait appel à des agrafes triangulaires spéciales. Rendement élevé grâce à la succession rapide des opérations. Pas de retouches aux angles, d'où une utilisation économique, même lorsque les cadres ne sont pas fabriqués en série.

**D** **Rahmenheftmaschine Modell Perfect** – zur Herstellung sofort belastbarer Gehrungsverbindungen bei Bildern – Spiegel – Kassetten oder Möbelrahmen durch Spezialstahlwinkel. Große Leistung durch rasche Arbeitsfolge und Einsparung von Nacharbeiten an den Ecken sichern auch bei der Einzelfertigung von Rahmen einen wirtschaftlichen Einsatz.

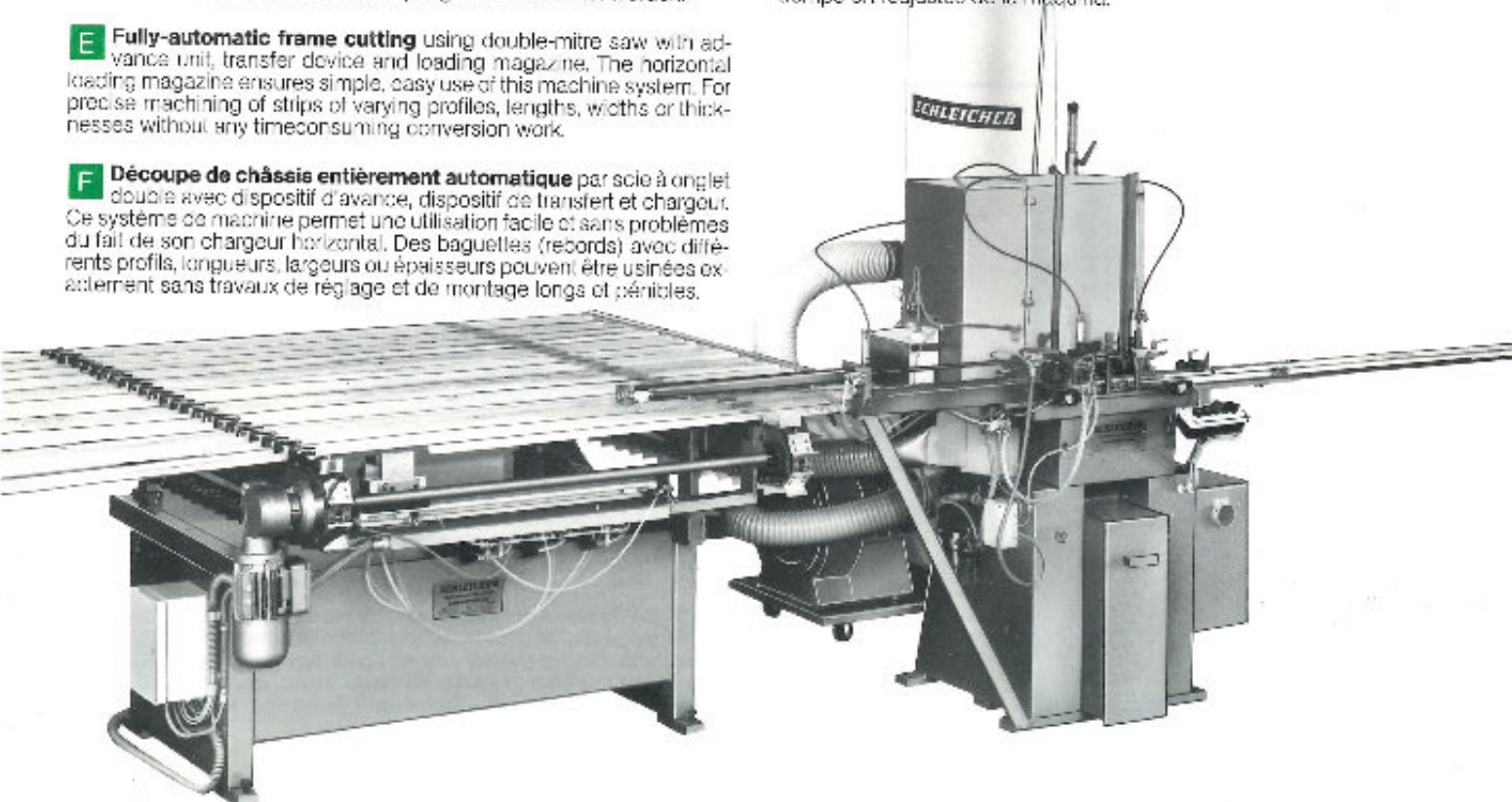
**E** **Engrapadors de marcos, modelo Perfect** – Para hacer uniones de ingletes que resisten en el acto, mediante ángulos de acero especial, en marcos de cuadros, de espejos, de cassettes o de muebles. Gran rendimiento mediante veloz sucesión de operaciones y ahorro de repasos en las esquinas son factores que aseguran un empleo harto rentable incluso tratándose de fabricaciones individuales de marcos.

**D** **Vollautomatischer Rahmencutschnitt** durch Doppelgehrungssäge mit Vorschubanlage, Übergabeeinrichtung und Beschickungsmagazin. Unkomplizierter und störungsfreier Einsatz dieses Maschinensystems durch horizontales Beschickungsmagazin. Leisten mit unterschiedlichen Profilen, Längen, Breiten oder Stärken können ohne zeitraubende Umstellarbeiten präzise vorbearbeitet werden.

**E** **Fully-automatic frame cutting** using double-mitre saw with advance unit, transfer device and loading magazine. The horizontal loading magazine ensures simple, easy use of this machine system. For precise machining of strips of varying profiles, lengths, widths or thicknesses without any time-consuming conversion work.

**F** **Découpe de châssis entièrement automatique** par scie à onglet double avec dispositif d'avance, dispositif de transfert et chargeur. Ce système de machine permet une utilisation facile et sans problèmes du fait de son chargeur horizontal. Des baguettes (records) avec différents profils, longueurs ou épaisseurs peuvent être usinées exactement sans travaux de réglage et de montage longs et pénibles.

**E** **Corte de marcos totalmente automatizado** por medio de sierra de sesgo doble con mecanismo de alimentación, para la entrega y alimentación del cargador. Empleo fácil y sin averías por medio del cargador de alimentación horizontal. Listas de diversos perfiles, de largo, ancho y consistencia variadas pueden ser trabajadas a medida exacta sin perder tiempo en reajustes de la máquina.



**Höchstmann**  
WERKZEUGE ▼ MASCHINEN  
Technik für den Tischler

01685 Klipphausen · Schwabacher Straße 4  
Telefon (03 52 04) 6 51-0 · Telefax (03 52 04) 6 51-90

ibH  
nd 2  
845

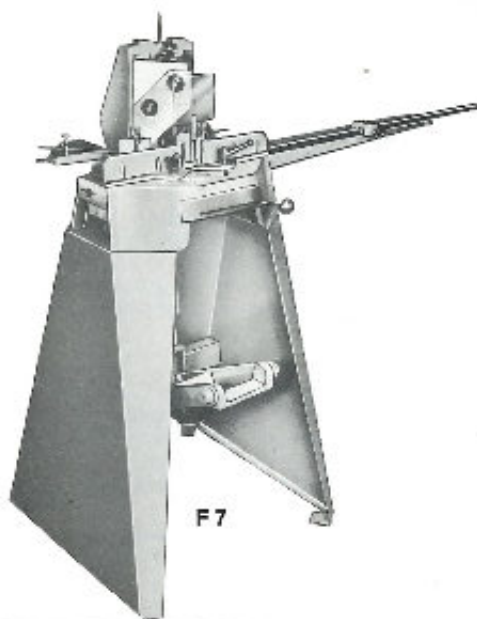
**SCHLEICHER**

**Maschinen für die Rahmenfertigung zum Schneiden und Heften von Gehrungen.**

**Machines for frame production – for cutting and stapling of mitres.**

**Machines à fabriquer les cadres permettant la coupe et l'agrafage des onglets.**

**Máquinas para la fabricación de marcos. Para cortar y engrapar ingletes.**



**D** **Präzis-Schneider Model F 7** – Ständerausführung für Fußbedienung. Horizontal-Verstellung des Schneidkopfes durch Handhebel für doppelte Gehrungen 45° in allen Holzarten bis 70 mm Breite und 150 mm Höhe. Anschnittbreite einseitig 120 mm, schwenkbare Anschläge für jeden Gehrungswinkel bis 90°.

**E** **Präzis-Cutter Model F 7** – stand model foot-operated. Horizontal adjustment of cutting head by hand lever for double mitres 45° in all kinds of wood up to 70 mm width and 150 mm height, first cut width one-sided 120 mm, swingable stops for every mitre angle up to 90°.

**F** **Decoupeuse de précision, modèle F 7** – Exécution sur montant avec actionnement par pédale. Déplacement horizontal de la tête de coupe grâce à un levier à main. Pour onglets doubles à 45°, toutes essences de bois, jusqu'à 70 mm de large et 150 mm de haut; convient pour une découpe de 120 mm sur un côté; butées amovibles convenant à tout angle d'onglet jusqu'à 90° maxi.

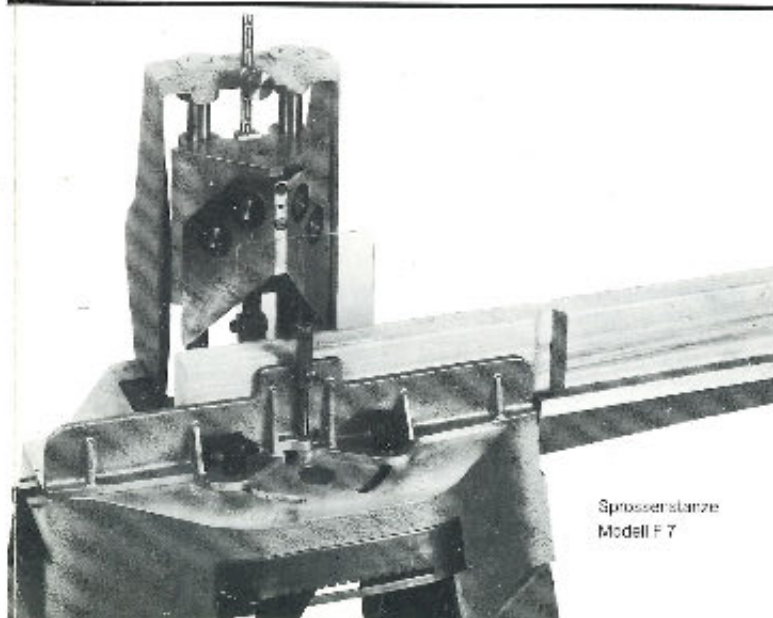
**E** **Cortadora de precisión, modelo F 7** – En ejecución de montante, para servicio por pedal; desplazamiento horizontal del cabezal de corte por medio de palanca de mano; para ingletes dobles de 45° en todas las clases de maderas, hasta un ancho de 70 mm y una altura de 150 mm; ancho de entrada por un lado: 120 mm; topes ajustables para cualquier ángulo de inglete hasta 90°.

**D** **Präzis-Schneider Modell F 7** – in Sprossenausführung mit dreiteiligem Messersatz zum Schneiden von Kreuzsprossen bei Fenstern oder Türen. Zusätzlich können doppelseitig auch normale Gehrungsschnitte durchgeführt werden.

**E** **Präzis-Cutter Model F 7** – for bird's mouth cutting with three-part set of knives for transoms for windows and doors. Possible to make standard mitre cuts with two-sided operation.

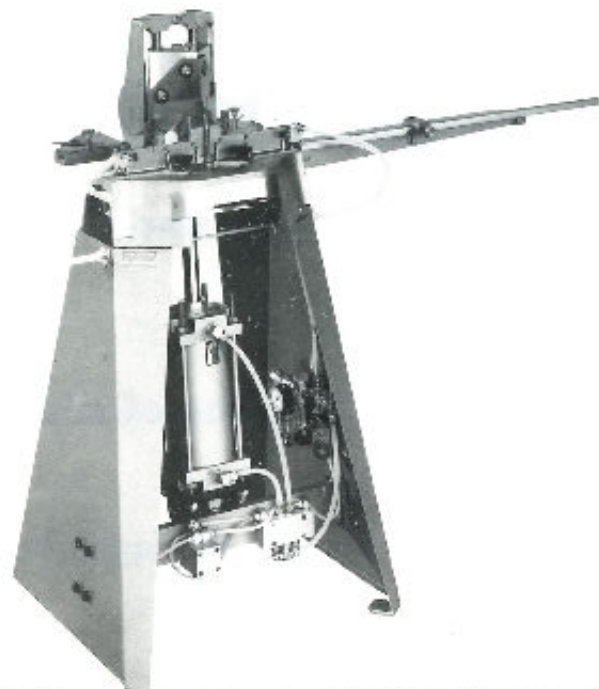
**F** **Decoupeuse de précision, modèle F 7** – Exécution pour le petit bois des portes et fenêtres. Jeu de couteaux en trois pièces pour la découpe des onglets en croix sur les portes et fenêtres. Il est possible en outre d'exécuter de deux côtés des coupes en onglet normales.

**E** **Cortadora de precisión, modelo F 7** – En ejecución para baquetillas, con juego de cuchillas de tres piezas, para cortar baquetillas en cruz de ventanas y puertas. Además, adicionalmente también se pueden hacer por dos lados cortes en inglete normales.



Sprossensäge  
Modell F 7



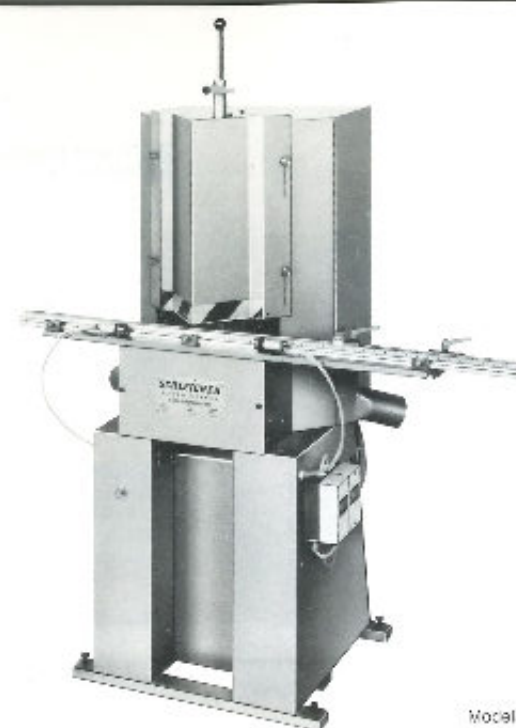


**D** Präzis-Schneider Modell P 8 – Druckluftantrieb durch Pneumatikzylinder 125 mm ø, Zweihand-Sicherheitschaltung, technische Daten und Schnittbereich wie Modell F 7. Auch mit dreiteiligem Sprossenmessersatz zum Schneiden von Kreuzsprossen lieferbar.

**E** Präzis-Cutter Model P 8 – compressed-air drive by pneumatic cylinder 125 mm ø, two-hand safety-switching, technical data and cutting range as Model F 7. The same type is deliverable with a three-part set of notching blades.

**F** Decoupeuse de précision, modèle P 8 – Machine mûe pneumatiquement par un vérin 125 mm ø. Interrupteur de sécurité à deux mains. Caractéristiques techniques et plage de coupe identiques au modèle F 7. Exécution pour onglets avec également jeu de couteaux pour la coupe d'onglets en croix.

**E** Cortadora de precisión, modelo P 8 – Accionamiento neumático mediante cilindro neumático 125 mm ø, con conmutación de seguridad a dos manos, datos técnicos y capacidad de corte como el modelo F 7. También con juego de cuchillas de tres piezas para cortar baquetillas en cruz.



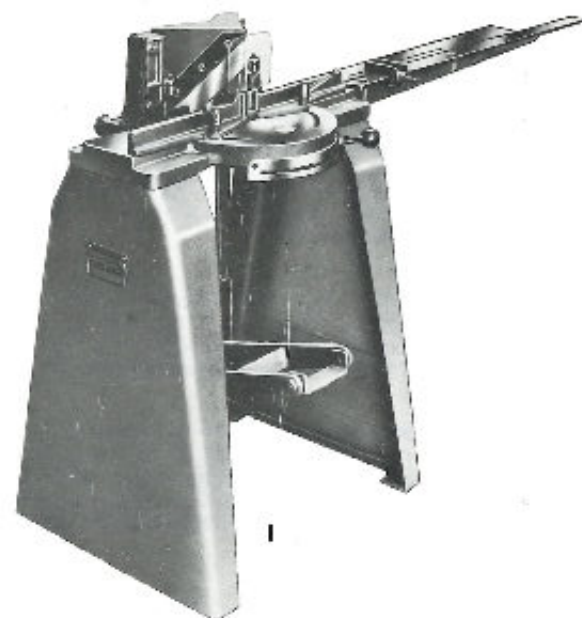
**D** Hochleistungs-Präzisionssäge Modell 09 zur Rahmenherstellung. Diese Maschine liefert doppelte Gehrungsschnitte 45° mit ausrißfreien Schnittkanten und extrem hoher Genauigkeit bei oberflächenbehandelten Profilleisten aus Holz, Aluminium oder Kunststoff. Schnittbreite 85 mm, Schnitthöhe 110–180 mm.

**E** Heavy-duty precision saw, model 09, for frame manufacture. This machine provides double mitre cuts 45° with nonstripping cutting edges and extremely high precision on surface-treated profile strips made of wood, aluminium or plastic. Cutting width 85 mm, cutting height 110–180 mm.

**F** Scie de précision de grande puissance, modèle 09 pour la fabrication de châssis. Cette machine exécute des coupes d'onglet doubles de 45° avec des arêtes de coupe sans ébavures et des baguettes profilées dont les surfaces sont traitées avec une très grande précision, qu'elles soient en bois, en aluminium ou en matière plastique. Largeur de coupe: 85 mm, hauteur de coupe: 110 à 180 mm.

**E** Serra de alta precisión modelo 09 para elaboración de marcos. Esta máquina provee cortes de esgo dobles de 45 grados con cantos libres de rajaduras y precisión extremadamente elevada en listos, con superficies tratadas, de perfiles de madera, aluminio o plástico. Anchura de corte 85 mm, altura de corte entre 110 y 180 mm.

Modell 09

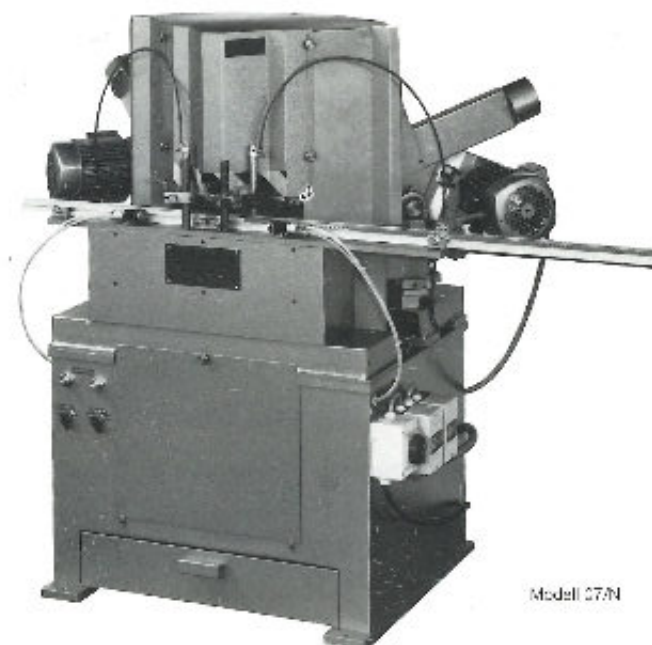


**D** Präzis-Schneider Modell I – Ständerausführung für Fußbedienung, doppelte Gehrungsschnitte bei 45°, einfache Schnitte bis 90°, Schnittbreite bis 110 mm, Schnitthöhe bis 180 mm. Wie alle Präzis-Schneider-Modelle zur Bilderrahmenfertigung mit Falzaufgaben Automatik auszurüsten.

**E** Präzis-Cutter Model I – stand model foot-operated double mitre cuts with 45° and single cuts up to 90°, cutting width up to 110 mm, cutting height up to 180 mm. For picture frame production to be equipped with automatic rabbot support device as necessary at all types of Präzis-Cutters.

**F** Decoupeuse de précision, modèle I – Exécution sur montant avec actionnement par pédale. Doubles coupes d'onglet à 45°, coupes simples jusqu'à 90°. Largeur de coupe 110 mm maxi., hauteur de coupe 180 mm maxi. Comme pour toutes les découpeuses de précision, cette machine doit être équipée d'un automatisme d'agrafage pour la fabrication des cadres.

**E** Cortadora de precisión, modelo I – En ejecución de montante, para servicio por pedal: cortes a inglete dobles de 45°, cortes sencillos hasta 90°, ancho de corte hasta 110 mm; altura de corte hasta 180 mm. Como todos los modelos de cortadoras de precisión, para fabricación de marcos de cuadros, se ha de equipar con encajador automático.



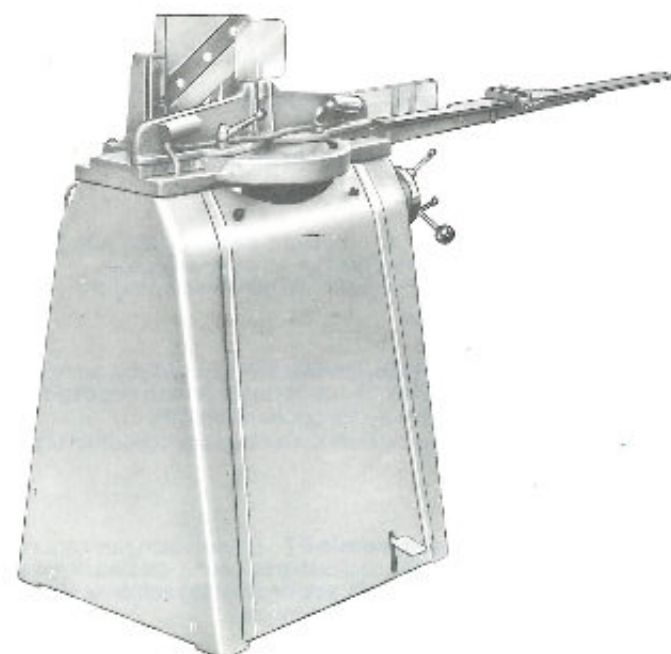
**D** Doppelgehrungssäge Modell 07/N – besonders geeignet für schwere Rahmenprofile aus Holz, Alu oder Kunststoff, ausgestattet mit 2 Sägeaggregaten, einzeln verstellbar auf alle Winkel von 45–90°, Motorleistung 2x1,5 kW, Sägeblattdurchmesser 350 mm, Schnittbreite 85 mm, Schnitthöhe 90–150 mm je nach Schnittbreite.

**E** Double-Mitre-Saw Model 07/N – preferably suitable for heavy frame profiles from wood, aluminium or plastic materials, fitted with two sawing units, individually adjustable to all angles from 45 to 90°, motor capacity 2x1,5 kW, diameter of saw blade 350 mm, cutting width 85 mm, cutting height 90–150 mm depending from cutting width.

**F** Scie circulaire double a onglets, modèle 07/N – Cette scie convient particulièrement à l'usage de listels profilés lourds en bois, en alu ou en matière plastique. Elle est équipée de deux scies indépendantes, chacune pouvant se déplacer selon l'angle voulu entre 45 et 90°; puissance des moteurs: 2x1,5 kW; diamètre de lame: 350 mm, largeur de coupe 85 mm; hauteur de coupe entre 90 et 150 mm suivant la largeur de coupe.

**E** Doble sierra para ingletes, modelo 07/N – Apropriada especialmente para perfiles de marcos pesados de madera, aluminio o plástico; equipada con dos grupos de aserrar, ajustables individualmente a cualquier ángulo entre 45 y 90°; potencia del motor: 2x1,5 kW; diámetro de la hoja de sierra: 350 mm; ancho de corte: 85 mm; altura de corte: 90–150 mm, según el ancho de corte.

Modell 07/N

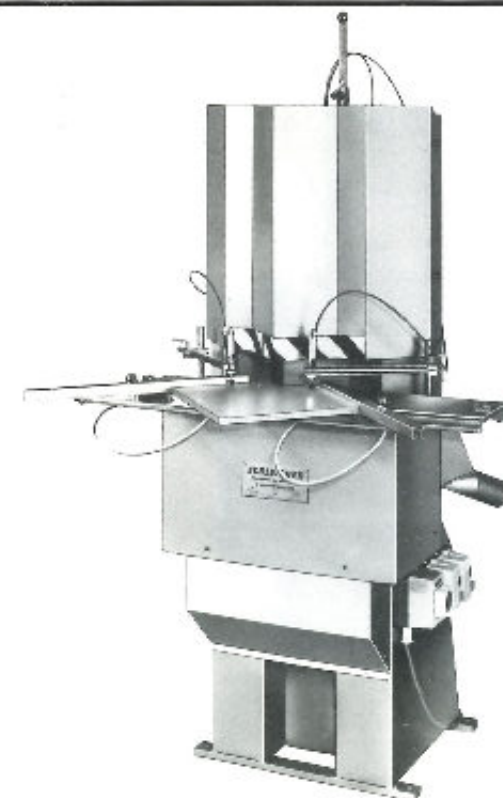


**D** Präzis-Schneider Modell IV – mit Elektro-Antrieb durch Motor 3 Phasen 220 oder 380 Volt, 50 Hz, Gleichrichter, Magnetbremse und Ölbad-schneckengetriebe, Schneidkopf Vor- und Rücklauf horizontal, automatisch für Trenn- und Hobelschnitt, Zweihand-Sicherheitschaltung, Schnittbereich wie Modell I.

**E** Präzis-Cutter Model IV – with electric drive by 3-phase AC motor 220 or 380 volts, 50 cycles, rectifier, magnetic brake and oil bath worm gear, forward and reverse motion of cutting head horizontally. Automatic separating and planing cut, two-hand safety-switching, cutting range as Model I.

**F** Decoupeuse de précision, modèle IV – mûe électriquement par moteur triphasé, en 220 ou 380 Volts/50 Hz. Avec redresseur, frein magnétique et engrenage à vis sans fin opérant dans un bain d'huile. tête de coupe à avance et à recul horizontaux, automatique pour la coupe grossière et le rabotage; interrupteur de sécurité à deux mains; plage de coupe identique au modèle I.

**E** Cortadora de precisión, modelo IV – Con accionamiento eléctrico mediante motor trifásico de 220 ó 380 V, 50 Hz, rectificador, freno electromagnético y engranaje helicoidal en baño de aceite; cabezal de corte con avance y retroceso horizontal, automático para cortes seccionadores y acepillado; conmutación de seguridad a dos manos; capacidad de corte como el modelo I.



**D** Doppelgehrungs- und Klinkschnittsäge Modell 08 – Leistungsstarke Ausführung mit 2 Motoren 2,2 kW, Sägeblattdurchmesser 450 mm, für doppelte Gehrungen 45° oder V-Ausschnitte, Schnitthöhe je nach Werkstückbreite bis 150 mm, Schnittbreite 115 mm zur Bearbeitung von Leisten aus Holz, Presspan, ALU oder Kunststoff.

**E** Double-Mitre- and Notching Saw Model 08 – high efficiency performance with two motors 2,2 kW, saw blade diameter 450 mm, for double mitres 45° or V-grooves, cutting height depending from workpiece width up to 150 mm, cutting width 115 mm for ledges from wood, chipboard, aluminium or plastic materials.

**F** Scie circulaire double a onglets, modèle 08 – Exécution puissante, pourvue de 2 moteurs de 2,2 kW chacun; diamètre de lame 450 mm; pour onglets doubles à 45° ou coupes en V; hauteur de coupe jusqu'à 150 mm suivant la largeur de la pièce d'oeuvre; largeur de coupe 115 mm; convient au façonnage de listels en bois, en presspahn, en alu ou en matière plastique.

**E** Doble sierra para ingletes y cortes de trinquete, modelo 08 – En ejecución de gran rendimiento, con dos motores de 2,2 kW; diámetro de la hoja de sierra: 450 mm; para ingletes dobles de 45° o cortes en V; altura de corte, según el ancho de la pieza a trabajar, hasta 150 mm; ancho de corte 115 mm; para trabajar listones de madera, presspahn, aluminio o plástico.

Modell 08/450